

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): - **(1969)**

Heft 5

PDF erstellt am: **15.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Ein Gugelmann-Gewebe



Un tissu Gugelmann

Mode - Farben, Muster, Strukturen

Aus Baumwolle und modernen Fasern,
verspinnen zu Garnen in vielerlei Farben,
webt Gugelmann feine und fröhliche Gewebe.
Für Hemden, Blusen und Freizeitbekleidung.

Gugelmann & Cie. AG, 4900 Langenthal

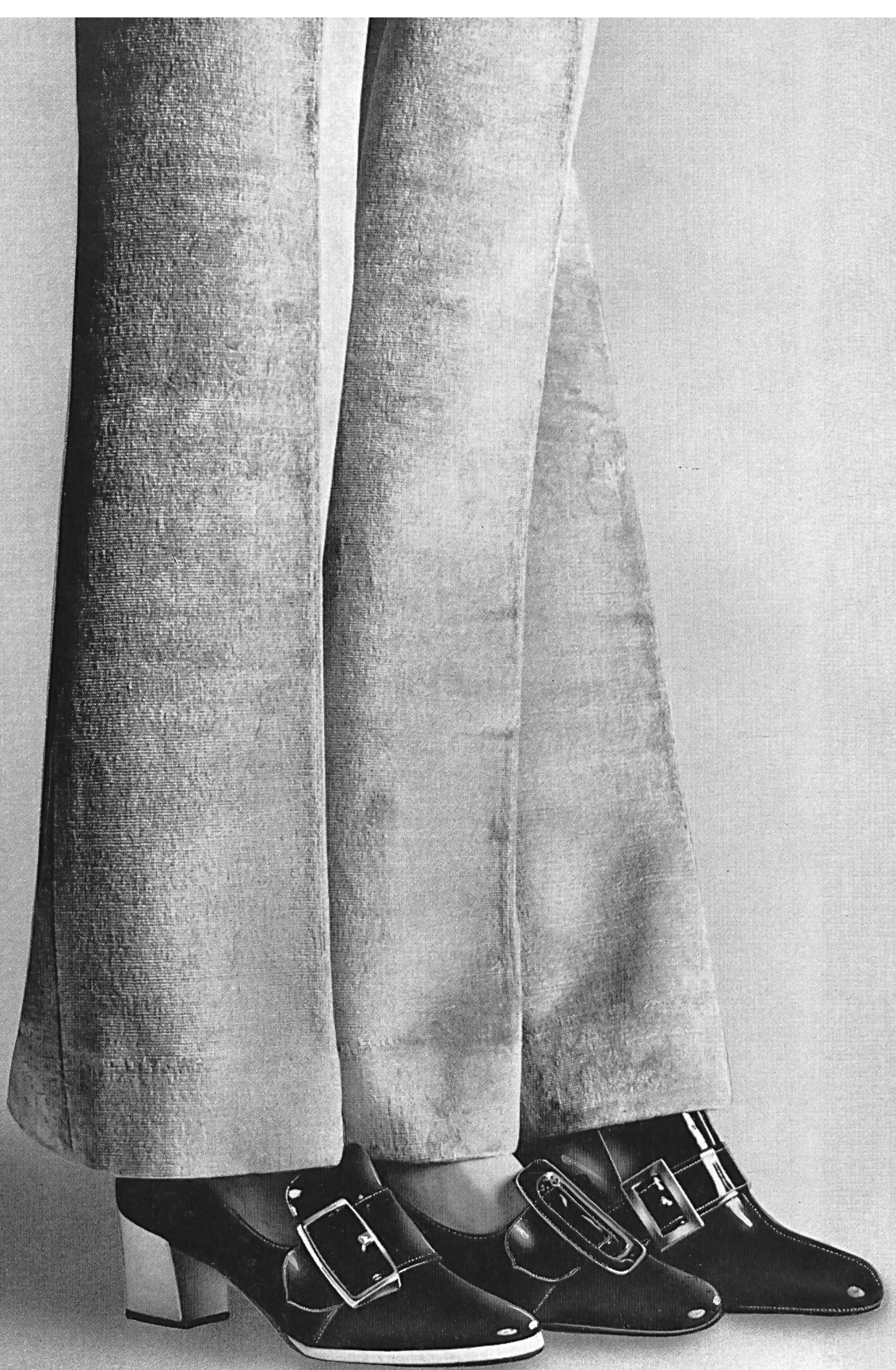
K. Boumann



ILK

ROBT.

CHWARZENBACH
THALWIL



BALLY

im Schritt mit der Mode
au diapason de la mode



ein
stoff
von
stehli

STEHLI SEIDEN AG OBFELDEN-ZÜRICH (SWITZERLAND) STEHLI & CO. GmbH ERZINGEN (GERMANY)
SETIFICI STEHLI S.A.S. GERMIGNAGA (ITALY) STEHLI SILKS LTD. LONDON (GB)

Modèle : LOUIS FÉRAUD



BISCHOFF

LE BRODEUR DE ST-GALL

FILTEX LTD. ST.GALL - SWITZERLAND

Teufenerstr. 1, 9001 St.Gall
Tel. 071 225861 Telex 77116

Automatic Weaving Mill
and Embroidery Factory



Yarns
Curtain Fabrics

Novelties + Prints
Embroideries

COCKPIT PREPARATION 62 62 F

- The entire check has to be executed when accepting the aircraft from Maintenance after a nightstop and/or after technical irregularities.
 - On normal transit stops and when taking over the aircraft from previous crew (crew change enroute with contact at the aircraft) only items in a frame have to be checked.

● To be checked only when complete cockpit preparation check has been performed. **F = FOR DC-8-62F ONLY**

1	Oxygen bottles	OPEN / PRESSURE CHECKED
2	Ignition override	OFF
3	Start arm switch	OFF
4	Fuel dump switch + indicator / Crank	RETRACT / ON BOARD
5	External power switch	EXT POWER / VOLT + FREQ CHECKED
6	Radio rack blower switch / Light	NORMAL / CHECKED + OFF
7	Mast heater	OFF
9	Circuit breakers / Fuses	ALL ON / CHECKED
10	All watches	REWIND
11	Fire agent low-pressure lights	CHECKED / OFF
12	Fire agent discharge switches	OFF / GUARDED
13	Engine fire shut-off levers	NORMAL
14	Pitot heaters / Light	CHECKED
15	Stall warning	CHECKED
16	Emergency bucket dump switch	NORMAL / GUARDED
17	Reverser hydraulic pump pressure / Light	CHECKED
18	Navigation warning annunciators	CHECKED
19	Windshield heat	WARM-UP
20	Engine + scoop anti-ice / Lights	OFF / CHECKED
21	Aux hydraulic pump	START
22	Start air pressure	CHECKED
23	Ignitor switches	BOTH
24	Emergency exit light	ARMED / LIGHT OFF
25	Seat belt / No smoking	ON
26	Navigation lights	ON or OFF
27	Taxi + landing lights	RETRACT / OFF
F 28	Max speed warning selector	AS REQUIRED
F 29	IAS indicators	ACCORDING SELECTOR POS
30	Emergency air brake lever	OFF / SAFETIED
31	Static + pitot selectors	NORMAL / SAFETIED
32	Anti-skid switch / Light	ARMED / CHECKED
33	Maximum airspeed warning	CHECKED
34	Landing gear lights / Horn / Lever	CHECKED / DOWN DETENT
35	Fuel power switch	NORMAL
36	Fuel flow totalizers	RESET
37	Engine instruments (center panel)	CHECKED
38	Ice warning light / PTC extend fail light	CHECKED
39	Oil pressure warning lights	ON
40	Autopilot servo disconnect switches	ON
41	Hydr brake low-pressure light	CHECKED / OFF
42	Thrust brake lights	CHECKED
43	Stabilizer / Alt long trim	CHECKED
44	Spoiler lever / Extend light	DISARMED / CHECKED
45	Wing flaps / Slots light	UP / CHECKED

DC8 60 2.2.1.-1F

62 62 F

46	Gustlock	ON
47	Rain removal handles	OFF
48	Hydraulic indicators / Air brake pressure	CHECKED
49	Hydr / Aileron + rudder power lights	CHECKED
50	Aux hydraulic pump	OFF
51	Mixing valves / Pressure control lever	AUTOMATIC
52	Aileron + rudder power levers	ON
53	Hydraulic system selector	GENERAL / NORMAL POS
54	Generator drive disconnect switches	GUARD SAFETY-WIRED
55	Electrical system warning lights	CHECKED
56	Generator control switches	OFF
57	Emergency electrical control switches	ON
58	AC / DC bus isolation switches	NORMAL / GUARDED
59	Flight recorder	SET / CHECKED
60	Galley power	ON
61	Fire warning	CHECKED
F 62	Smoke detectors / Selector	CHECKED / AS REQUIRED
63	Freon compressor switches / Overheat + oper lts	OFF / CHECKED
64	Main gear spoiler inoperative light	CHECKED / OFF
65	Engine vibration monitoring	CHECKED
66	Master caution	CHECKED / OFF
67	Recirc fan switches	AUTO or OFF
68	Diverter valve switch / Temp control knobs	GUARDED / SET
69	Cabin / Belly door open lights	CHECKED
70	Engine hydraulic pumps	BOTH ON
71	Emergency hydr level warning light	CHECKED
72	Ground spoiler power selector	GUARD SAFETY-WIRED
73	Standby rudder power	CHECKED
74	Spoiler pump / Switch	CHECKED / NORMAL
75	Start valve open light / Pneumatic lights	CHECKED
76	Ignition inverter	CHECKED / OFF
77	Crossfeed switch / Pneumatic switches	NORMAL / AUTO
78	Cabin compressor switches / Overheat lights	OFF / CHECKED
79	Ice warning light (F/E panel)	CHECKED
80	De-ice timer selector	OFF
81	De-ice timers	NORMAL CYCLE
82	Tail duct valve switch	NORMAL / GUARDED
83	Tail de-ice light	CHECKED
84	Engine instruments (F/E panel)	CHECKED
85	Blowaway button / Light	OUT / ON
86	Auto shut-off system	CHECKED
87	T test	PERFORMED
88	Boost and feed pumps	CHECKED / OFF
89	Fuel tank selectors / Crossfeed levers	ALL UP
90	Fill bugs	SET
91	Fill valves	CLOSED
92	Main / Alt 1 + 4 quant low ind lights	CHECKED / OFF
93	Fuel temperature	CHECKED
94	Pins / Pitot covers	REMOVED / ON BOARD
F 95	Cargo door	CHECKED
F 96	Cargo barrier / Crew pantry	SECURED

DC8 60 2.2.1.-1B

COCKPIT PREPARATION COMPLETED

CREW AT STATIONS T 19 T9

1	F/E	Circuit breakers / Fuses	ALL ON / CHECKED
2		Aircraft Log	MAINTENANCE RELEASED
3	All	Oxygen masks / Mikes / Regulators	CHECKED / SET
4	Pil	Altimeter correction	ON / FLAG OFF
5		KIFIS	CHECKED
6		Compasses	MAGNETIC / ALIGN
7		Flight instruments / Flight director switch	CHECKED, FLAGS OFF / SPLIT
8		Radio altimeters	CHECKED / SET
9		Radios / Marker / Selcal	SET
10	Cpt	Pitch trim compensator	VERRIDE
11		Auto-throttle	CHECKED / OFF
12		Throttles / Fuel shut-off levers	IDLE / FUEL OFF
13		Autopilot	OFF
14		Aileron + rudder trim	SET
15	Copi	Radar / Navigation computer	STANDBY / AUTO
16		Doppler / Transponder	RECEIVER ONLY / STANDBY
17		Start arm switch	MANIFOLD
18		Aux hydraulic pump	ON / LIGHT ON
19	Cpt/F/E	Fueling Order / Fuel + oil quantity	CHECKED
20	All	Loadsheet / Cabin report	CHECKED / RECEIVED
21		Take-off data / Speed marks	CHECKED / SET
22	Cpt	Stabilizer	SET
23	All	Doors and windows	CLOSED / LIGHTS CHECKED
24	Pil	Start-up clearance	RECEIVED
25	Cpt	Parking brakes / Anti-skid light	ON / LIGHT ON
26		Anti-collision light	ON
27	F/E	Main tank boost pumps	BOOST & FEED
28		Recirc fans / Freon compressors	OFF
29		Galley power	OFF
30		Pneumatic pressure	CHECKED

READY FOR ENGINE START

1	F/E	Generator control switches	ON
2		External power switch	BATTERY
3		Generators	CHECKED / PARALLELED
4		Boost + feed pumps	OFF
5	Copi	Aux hydr pump	OFF / LIGHT OFF
6		Start arm switch	OFF
7		Ignitor switches	OUTBOUND A / INBOUND B
8		Hydraulic system	CHECKED
9		Gustlock	OFF
10	Cpt	Ground equipment removed / Chocks away	SIGNAL RECEIVED
11		Parking brake / Anti-skid light	RELEASED / LIGHT OFF
12		Reverser hydr pump	ON

READY FOR TAXI

13	F/E	Pneumatic system	CHECKED
14		Cabin compressor overspeed prot	CHECKED
15		Recirc fans	AUTO
16		Freon compressors	NORMAL
17		Pressurization instruments	SET
18		Galley power	ON
19		Mast heater	ON
20		Fuel shut-off levers	LOCKED / FUEL ON
21	All	Shoulder harness	FASTENED

DC8 60 2.2.1.-2F

62 62 F TAXI

F 1	F/E / Nav	Evacuation slide bar	INSERTED ON FLOOR
2	Copi	Flaps / Slot light	SET / CHECKED
3	Pil	Controls / Spoiler pressure	FREE / CHECKED
4	Copi	Hydr system / Pressure / Quantity	CHECKED
5	Cpt/ F/E	Anti-ice / De-ice	AS REQUIRED
6	Copi/ F/E	EPR setting	CHECKED / SET
7	Pil	Navigation aids	CHECKED / SET
8		Flight instruments	CHECKED
9	Cpt	Pitot heaters	ON or OFF
10	All	Cockpit lights	ADJUSTED
11	F/E	Cabin secured	CONFIRMED

WHEN CLEARED FOR TAKE-OFF

12	Cpt	Pitot heaters	ON
13		Stabilizer	RECKECKED
14	Copi	Autopilot	YAW DAMPER ON
15		No smoking sign	ON
16		Transponder	SET
17		Doppler	ON
18		Ignition override	ALL ENGINES
19	F/E	Cabin compressors / Freon compr	OFF
20		Recirc fans	LH AUTO / RH OFF
21		Fuel system / Fill valves	CHECKED / CLOSED
22		Hydr pressure / Quantity	CHECKED

READY FOR TAKE-OFF

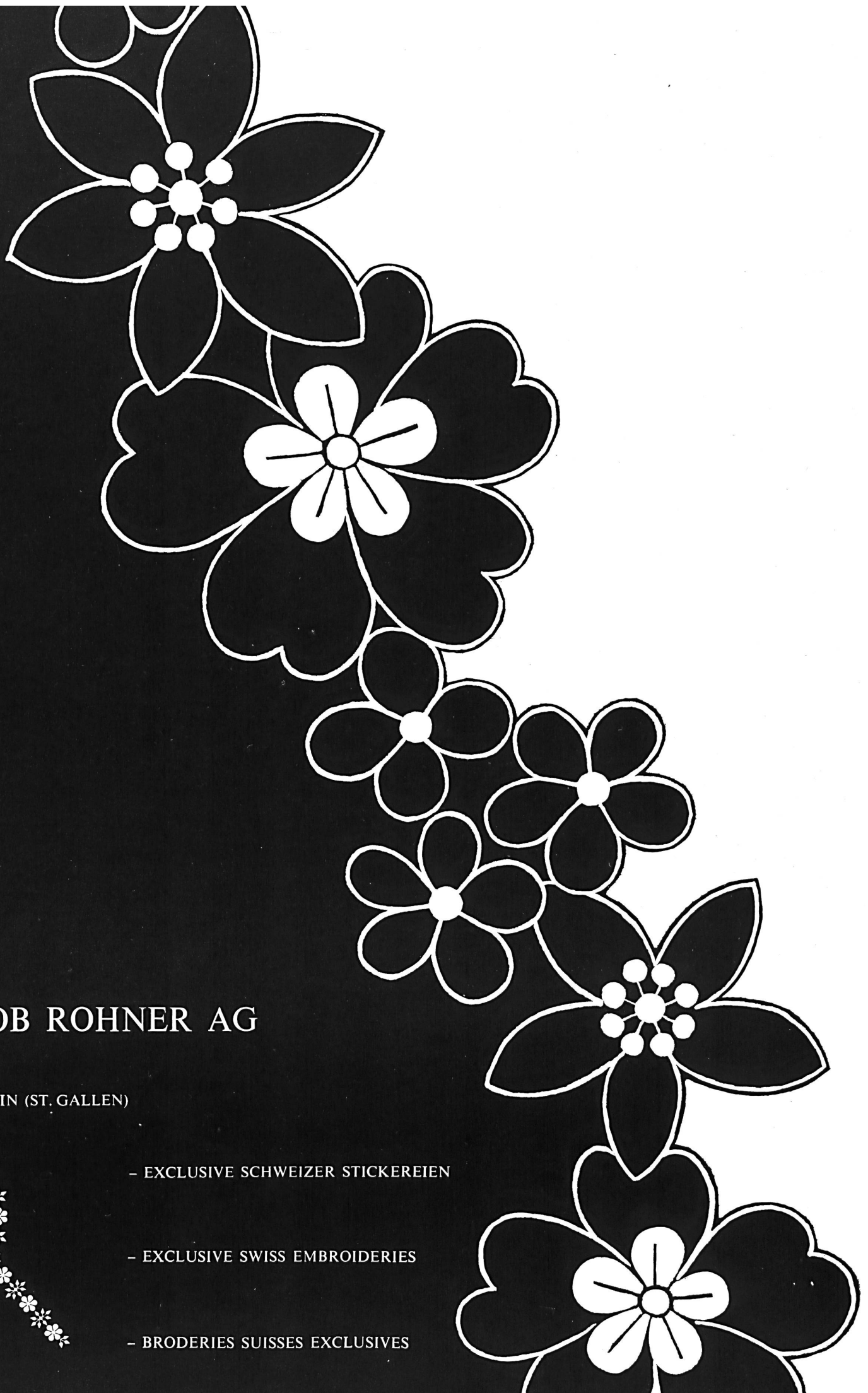
Replying to the question of what those people up in the cockpit have been doing all this time...

...while you've waited in the transit lounge, then boarded, fastened your seat belt, rolled out on the runway, leaned back in your seat and learned to distinguish various buzzing noises; peered over your paper off and on at the runway, felt the thin tremor through the fuselage in your diaphragm, and heard your neighbour ask what those people up in the cockpit have been doing all this time.

It's the check-list. The 169 items that have to be crossed off before a DC-8 can get off the ground. The invariable sequence and method, prescribed to the last detail. After all, the crew has to make sure beforehand that it will have been a good flight.

We wish you a very good flight.





JACOB ROHNER AG

- REBSTEIN (ST. GALLEN)

- EXCLUSIVE SCHWEIZER STICKEREIEN

- EXCLUSIVE SWISS EMBROIDERIES

- BRODERIES SUISSES EXCLUSIVES





Schweizerische Zentrale für Handelsförderung

Office Suisse d'Expansion Commerciale
Zürich und Lausanne

Dreikönigstrasse 8
Rue de Bellefontaine 18

8022 Zürich
1000 Lausanne 1

☎ (051) 25 77 40
☎ (021) 22 33 33

CCP 80-42 99
CCP 10-17 89

✉ Exportofis
✉ Exportofis

Geschäftsbeziehungen mit der Schweiz: Die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung kann Ihnen behilflich sein

Z Vermittlung von schweizerischen Exportadressen.

Z Angabe der Bezugsquellen für schweizerische Erzeugnisse.

Z Vermittlung von Auslandsvertretungen.

Die Adressen geeigneter Vertreterkandidaten werden den interessierten Schweizer Firmen bekanntgegeben.

Z Redaktion und Verlag des « **Handbuchs der Schweizer Produktion** » :

Ein Adressenwerk, das rund 9000 Herstellerfirmen und 11 000 Artikel aufführt. Deutsche, französische und englische Ausgabe.
Preis: SFr. 64.—.

Z Offizielle Vertretung der Schweiz an ausländischen Messen und Ausstellungen. Organisation der Beteiligung und Erteilung von Auskünften über solche Veranstaltungen.

L Allgemeine Auskünfte über Wirtschaft und Industrie in der Schweiz. Herausgabe besonderer Broschüren.

L Auskünfte über den Handelsverkehr der Schweiz mit dem Ausland. Herausgabe von Prospekten und Publikationen über den schweizerischen Aussenhandel.

L Herausgabe von Exportzeitschriften:

a) « **Schweizer Technik** » (in Zusammenarbeit mit dem Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller). Abonnementspreis für 2 Jahre (6 Hefte): SFr. 24.—.

b) « **Textiles Suisses** », « **Elégance Suisse** ». Jahresabonnement (6 Hefte): SFr. 48.—.

Alle diese Zeitschriften erscheinen in mehreren Sprachen.

L Information und Propaganda durch Presse, Film, Photos, Plakate usw.

L Organisation von Betriebsbesichtigungen in der Schweiz.

L Erhebungen über den Schweizer Markt in Zusammenarbeit mit spezialisierten Instituten.

Z = Sitz Zürich
L = Sitz Lausanne

Die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung steht in enger Zusammenarbeit mit den diplomatischen und konsularischen Vertretungen der Schweiz sowie mit den schweizerischen Handelskammern im Ausland.

Gewöhnliche Auskünfte an ausländische Käufer werden **kostenlos** erteilt. Für besondere Nachforschungen wird eine bescheidene Gebühr erhoben.



HERBERT
LEIPER



SANDOZ Dyestuffs

A diversified range for modern and classical fibres

SANDOZ Dyestuffs

For tomorrow's fashions

SANDOZ LTD BASLE/SWITZERLAND

Colorantes SANDOZ
un amplio surtido para las fibras
modernas y clásicas

Colorantes SANDOZ
para la moda del porvenir

SANDOZ SA BASILEA/SUIZA



Colorants SANDOZ
riche assortiment pour fibres
modernes et classiques

Colorants SANDOZ
pour la mode de demain

SANDOZ SA BALE/SUISSE

SANDOZ - Farbstoffe
Ein reichhaltiges Sortiment
für moderne und klassische Fasern

SANDOZ - Farbstoffe
Für die Mode von morgen

SANDOZ AG BASEL/SCHWEIZ



H. Gut + Co AG Seidenfabrikation
Nouveautés
Silk manufacturers

Seiden-Gut

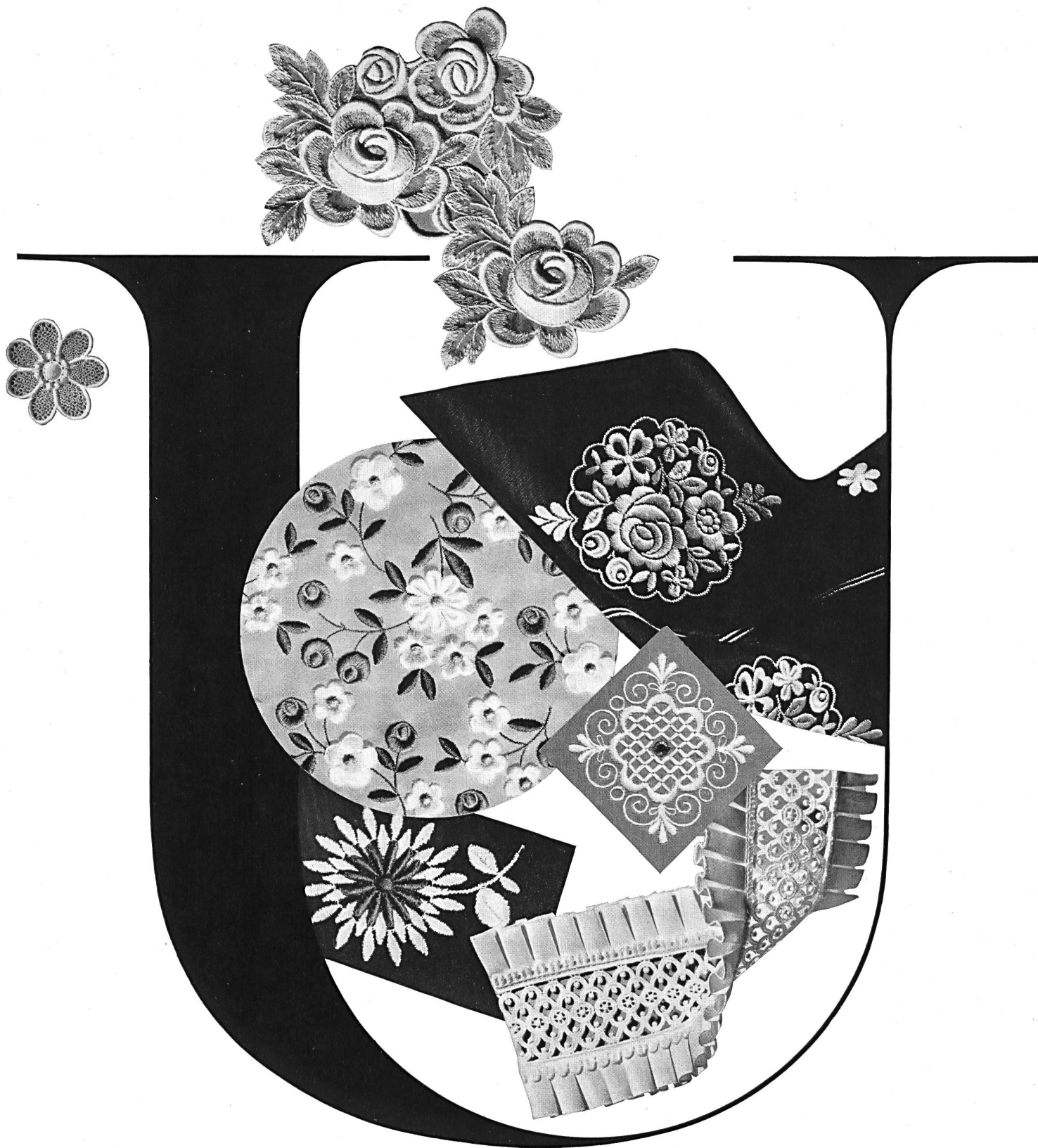
Zürich/Switzerland
Malmö
London

IM BLICKPUNKT DER MODE



Heer

& CO. AG. THALWIL SCHWEIZ



UNION
ST
GALL

fondée 1759

NOUVEAUTÉS BRODERIES MOUCHOIRS

Casas afamadas
y marcas de calidad

Well-known Firms
and quality Marks

METTLER
& CO. LTD. ST.GALL

Novelties in plain
and printed piece goods
Two centuries of
quality and tradition



Plain, printed
and fancy
woven
novelties,
embroideries,
Swiss cotton
specialities,
furnishing and
curtain fabrics

Taco Ltd.

8152 Glattbrugg

Geba

Fabrics with highly
perfected finishes
in cotton, synthetic fibres
and mixtures, curtainings,
marquise, tulle, voile, poplin,
treated in our own plant.

ABEGG Bros.
8810 Morges (Zurich)
Bleaching, dyeing, finishing
Firm established in 1815

Seamless stockings
Gent's and children's socks, tights for ladies and
children, underwear for ladies, Gentlemen & children
Trademark: «Chanteclair»

Export all over the world
FILOTICO S.A.
Strick- und Strumpfwarenfabrik

12, Route de l'Asile des Vieillards 1700 Fribourg
(SWITZERLAND)
Tel. (037) 2 13 91
Telegr.: Filotrico Fribourg

Albrecht + Morgen S.A. St-Gall



Fine cotton and synthetic
fabric for
blouses • dresses • night
gowns • shirts

Weberei
Walenstadt



WALENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle, Zellwolle und
synthetischen Fasern



Baerlocher & Co.
RHEINECK (St-Gall)

Fabricants de Tissus nouveauté
pour lingerie, robes et blouses
Mouchoirs haute fantaisie pour dames et messieurs
Dépt. confection:
Fabrication d'imperméables

H. Frei & Cie, AG
DIEPOLDSAU

EMBROIDERIES
BRODERIES • BORDADOS • STICKEREIEN

ELSAESSER & CO. AG
NACHF. J.F. ELSAESSER
KIRCHBERG / BERN
Gegründet 1871

Weberei und Druckerei

Spezialität Druckstoffe moderner
Geschmacksrichtung für Innendekoration



BURGAUER+CO
AG
9001 ST. GALLEN

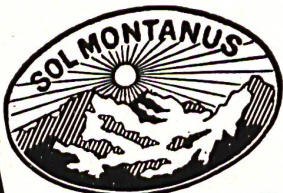
Vorhangstoffe
Stickereien

Rideaux
Broderies
Curtain-Materials
Embroideries

Otto Bieri, 4950 Huttwil
Emmentaler Leinenweberei AG
Telefon 063 4 25 25



Fabrikation von:
Bettwäsche in Halbleinen, Leinen
und Baumwolle
Tischtücher in Leinen, Halbleinen
Acryl, weiss und farbig
Damast-Tischdecken, Servietten
Toiletentücher, Küchentücher
Handtücher



Fabrikation von Baumwoll-, Uni-
und
Fantasie-
geweben
Nouveauté-
Taschen-
tücher,
Stickereien
für Wäsche,
Blusen
und Kleider

HONEGGER & CO. AG, ST. GALLEN
(Schweiz)

Leumann, Boesch & CO. AG
Kronbuehl - St. Gallen

Stickereien und Feingewebe
Broderies et tissus fins

Kinderkleider, Girlkleider
Robes pour enfants et jeunes filles
Damenwäsche, Kinderwäsche
Lingerie pour dames et enfants

Schweizerische Gesellschaft
für Tüllindustrie AG
Münchwilen TG



Fabrikation und Ausrüstung
von Tüll-Geweben und
Müratex-Gewirken aller Art
für alle einschlägigen Zwecke

CHARLES GORINI AG
ST. GALLEN



Feinweberei - Stickereien
Fine cotton tissues - Embroideries



Hans Städler S. A.
9302 Kronbühl (St-Gall)

Filés et retors pour toutes les branches de
l'industrie textile
Retors fantaisie
Retors synthétiques

FILTEX LTD. ST. GALL

Automatic Weaving Mill
and Embroidery Factory



YARNS
CURTAIN FABRICS
NOVELTIES + PRINTS
EMBROIDERIES



**Tobler Brothers
& Co. Ltd.**
Teufen near St. Gall

EMBROIDERIES

Heer & Cie, S. A.
Oberuzwil (Suisse)

Retorderie - Mercerisage
Blanchissage - Teinturerie

Fils pour toute l'industrie textile
Yarns for the whole textile industry
Garne für die gesamte Textilindustrie



Baumwollgesponnene
Chemiefasergarne:

Terylene
Trevira
Acrilan
Nylon 66

Viscose
Polynosique

NEF+CO
St-Gall



BOPPART & CO AG
GOLDACH SG
SUISSE



Retorderie
Zwirnerie
Doublers

EISENHUT & CO. 9056 GAIS

Neckwear
Embroideries
Laces



Yala

Knitted outerwear
and underwear
Knitted fabrics

Deux-pièces, Robes
et Pullovers jersey
Sous-Vêtements jersey
Tissus jersey

LAIB YALA TRICOT S. A.,
Amriswil



Druck- und Webetiketten
gewobene Bänder für
Bekleidung und Wäsche

GBR. BALLY AG
5012 Schönenwerd
Tel. 064/41 13 06

G. KAPPELER AG **geka**
CH-4800 Zofingen

Elastische Bänder und Litzen für die Wäsche- und
Bekleidungs-Industrie

Rubans et tresses élastiques pour l'industrie de
la lingerie et de l'habillement

Ribbons and braids elastic for under-wear and
dress industry

BRODERIES



JACQUES H. WEIL S. A.
ST. GALLEN



OPAL TRICOT **Opaline**
Knitted underwear
and outerwear

A. Naegeli Ltd.
Knitting Mills CH-8401 Winterthur

Seidendruckerei Mitlädi AG, Mitlädi
Tel. 058 71133 Telex 75657



Bekannt für guten modischen Filmdruck
auf sämtlichen Geweben und Gewirken

**Maisons réputées
et marques de qualité**

**Firmen von Ruf
und Qualitäts-Marken**



Les colorants ont-ils de l'avenir?

Oui, parce que le monde de demain doit être un monde jeune, joyeux, coloré. C'est pourquoi nous avons construit de nouvelles usines et de nouveaux laboratoires, où sont élaborés des colorants donnant des tissus toujours plus beaux, plus vifs, de meilleure qualité et mieux adaptés aux exigences de la mode. Pour les jeunes et pour ceux qui savent rester jeunes!

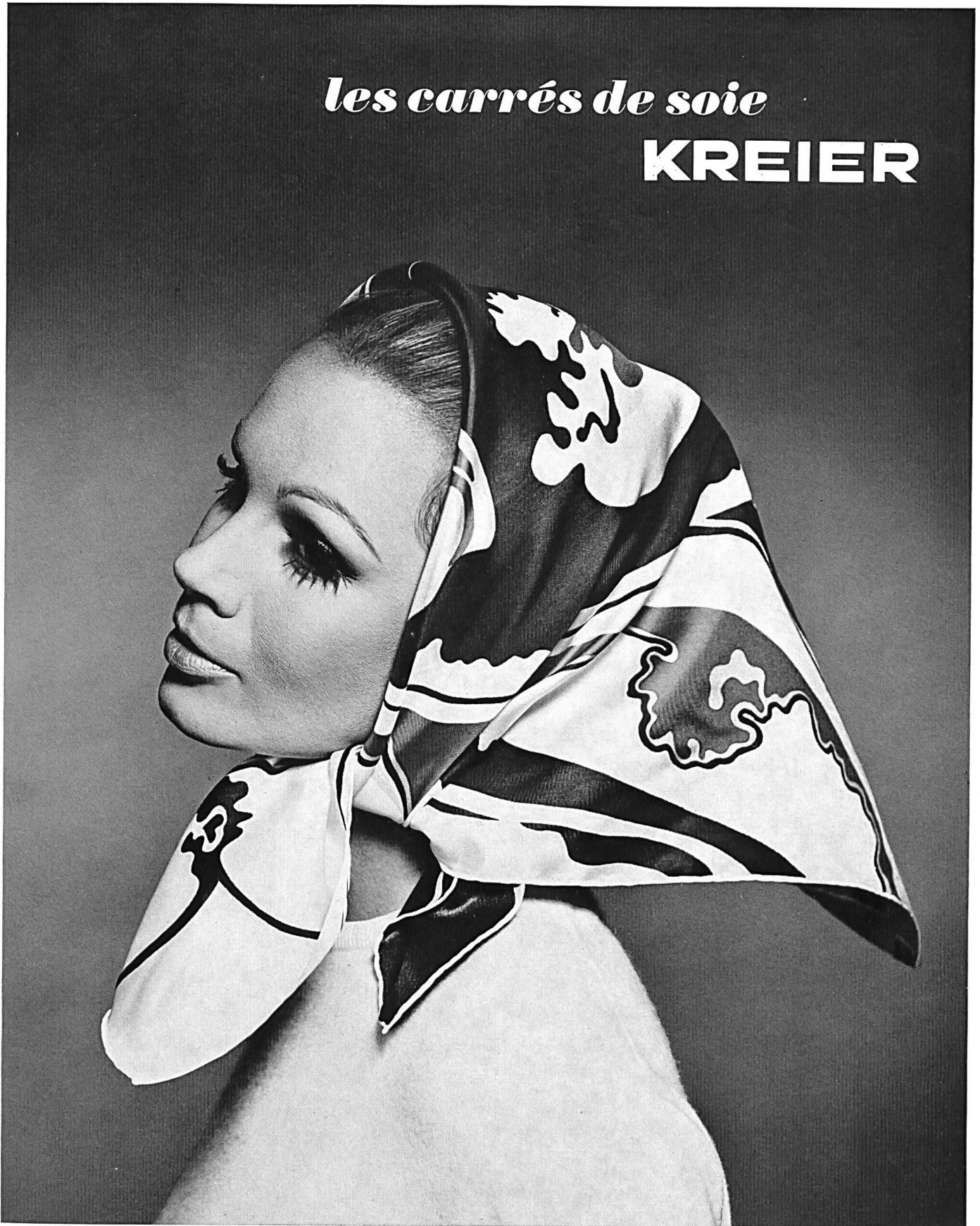
Geigy prépare l'avenir par la recherche

J. R. Geigy S.A., Bâle
colorants
produits chimiques industriels
médicaments
produits ménagers et agricoles

A 25

les carrés de soie

KREIER



N°. 4510, 70 × 70 cm

Max Kreier Co, St-Gall

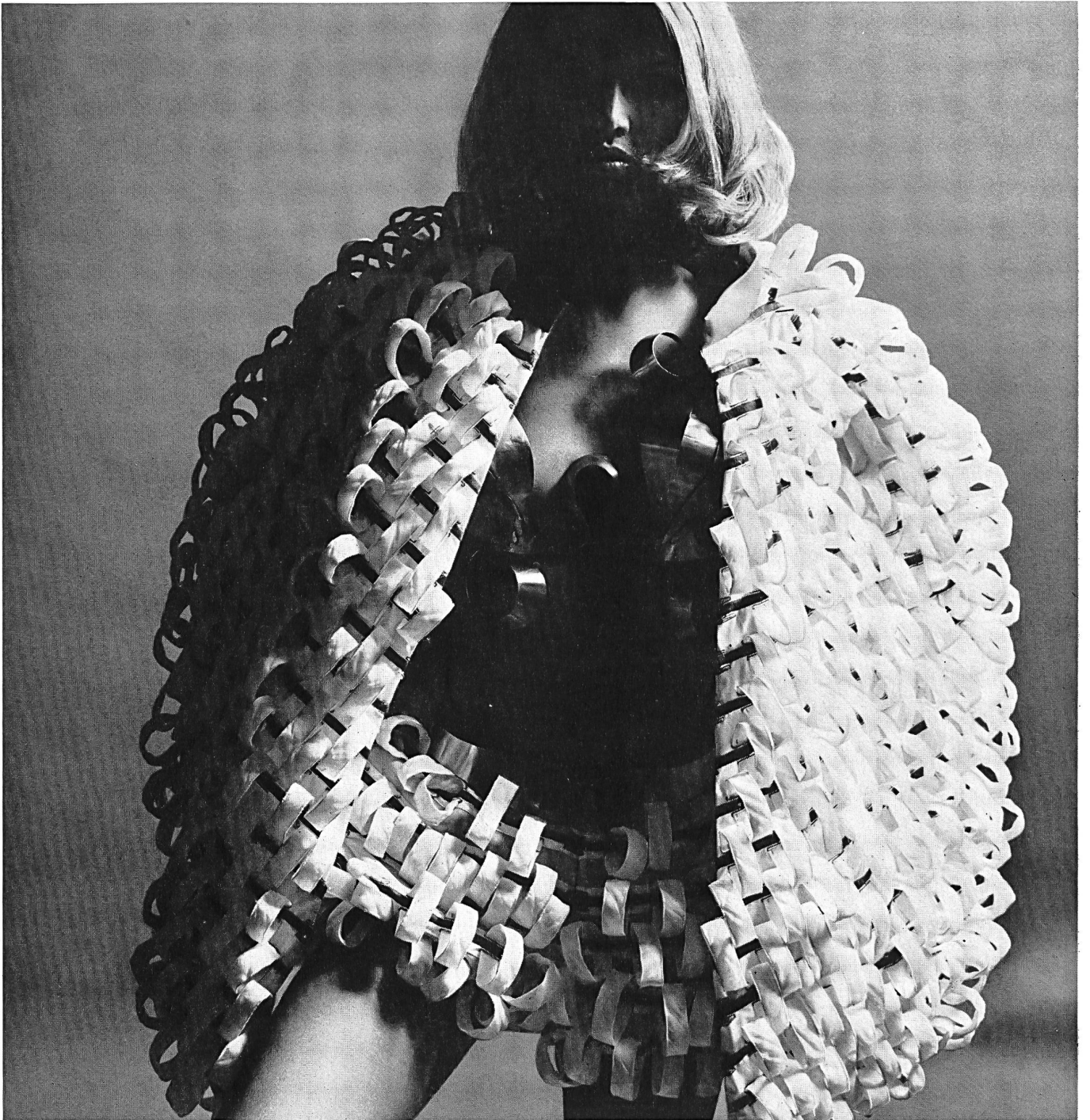
STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • ZURICH • BUENOS AIRES

STÜNZI

SILKS



Modèle Ungaro



Broderies et Tissus Haute Nouveauté
J.G. Nef+Co SA 9102 Herisau/Suisse



Müратex-Gardinen aus Tersuisse® mit saumfertiger Bordüre und Müратex-Dekorstoffe aus Dralon. Die Breite wird als Höhe verarbeitet.

Die Schönheit ist praktisch und die hohe Qualität erschwinglich geworden.

Voilages Muratex à bordure et ourlet terminé, en Tersuisse et tissus d'ameublement Muratex en Dralon. La hauteur se prend dans la largeur du tissu. Enfin de beaux tissus qui sont pratiques et une qualité splendide qui ne coûte pas cher !

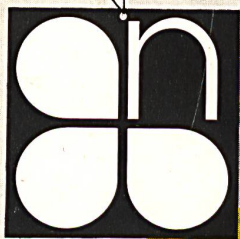
Müратex 

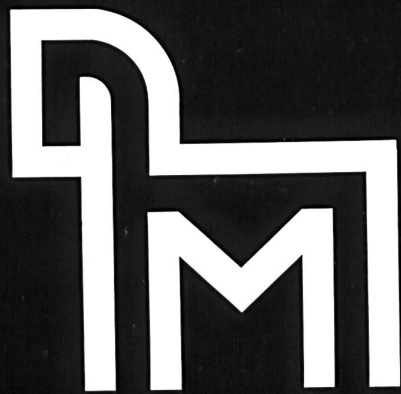
Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG, 9542 Münchwilen TG

a. naef+co. ag
9230 Flawil Suisse

Broderie
Haute Nouveauté

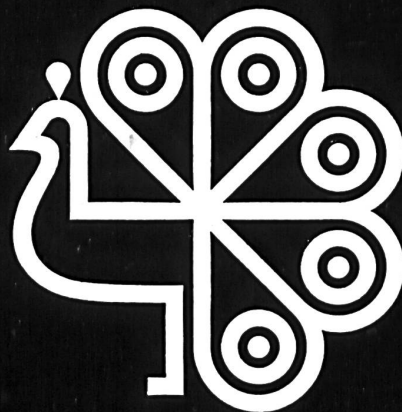
New York Representation:
M. E. Feld+Co.



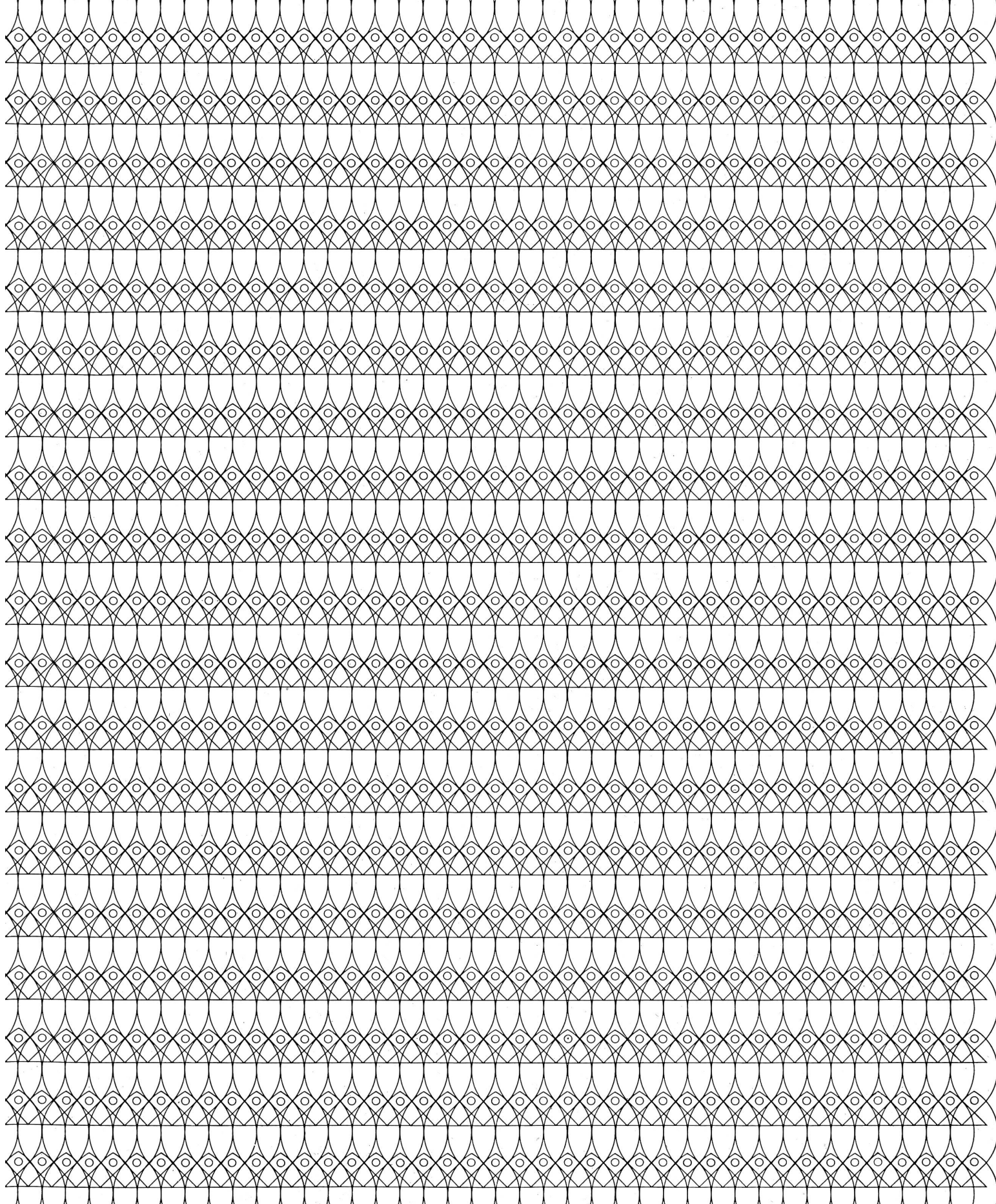


METTLER

TISSUS HAUTE NOUVEAUTÉ METTLER & CIE S.A., ST-GALL, SUISSE
METTLER FRANCE S.A R.L., PARIS, FRANCE



JAKOB SCHLAEPFER + CIE S.A., LES BRODEURS PILOTES, ST-GALL, SUISSE



FISBA
de St-Gall



The Key to Swiss Textiles

All over the World

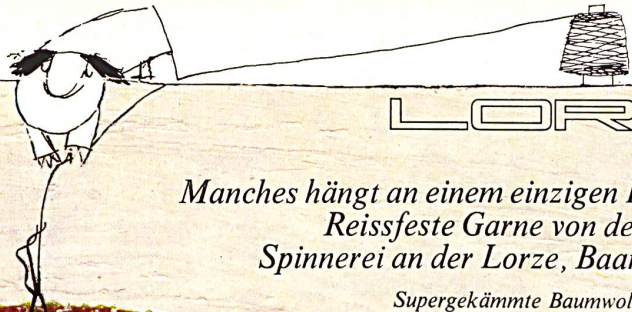


Specialized Departments for

Novelty Dress Fabrics
Lingerie Fabrics
Fine Shirtings
Rainwear Fabrics
Curtain Fabrics
Furnishing Fabrics
Awning Fabrics

hausammann
winterthur

Hausammann Textiles Ltd.
8401 Winterthur
Switzerland

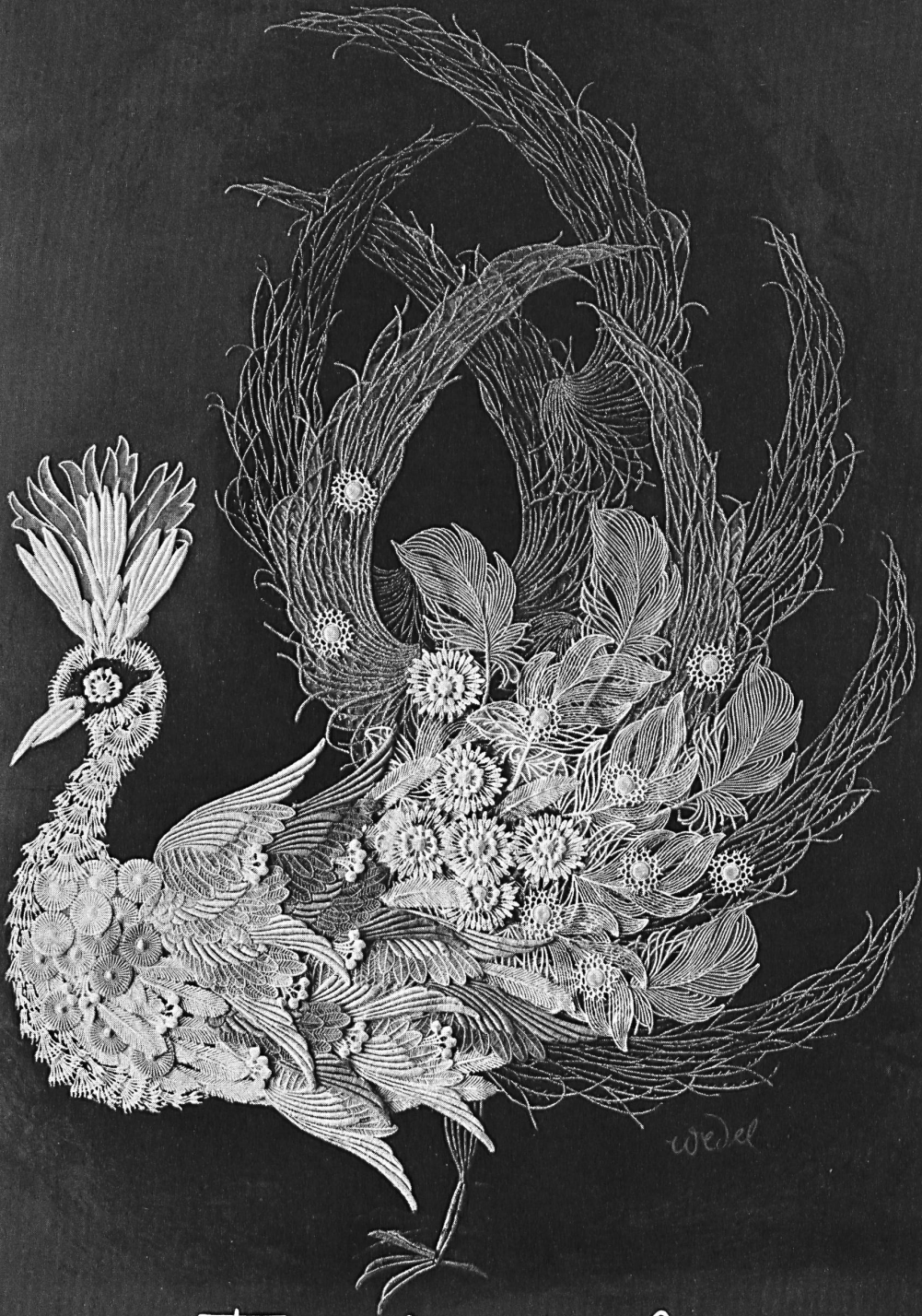


LORZE

*Manches hängt an einem einzigen Faden...
Reissfeste Garne von der
Spinnerei an der Lorze, Baar-Schweiz*

*Supergekämmte Baumwollgarne
Ne 10-60 / 60-10 tex
Synthetics*





Forster Willi & Co

broderies et dentelles
St-Gall Suisse